

LA FIGURA Y LA OBRA

HAN desfilado por esta galería, año tras año, figuras españolas o extranjeras, relacionadas profesionalmente con la producción de recursos alimenticios marinos. Hombres de ciencia, de empresa, investigadores, representantes de la Administración o de altos Organismos Internacionales...

En esta ya dilatada gama faltaba el periodista, el editor, el "manager" de la publicidad pesquera, el hombre que proporciona los medios vehiculares para difusión de los conocimientos obtenidos por otros, y la resonancia a los hechos de cada día, en la órbita de la industria pesquera del orbe. Esta figura la consideramos genuinamente encarnada en Mr. Arthur J. Heigway.

La estampa física acusa una tensa lucha entre el temperamento y los años. Hasta ahora vence decisivamente el primero, aunque a la cabellera del hombre, erguido aún como un mástil, asomen las alburas de la senectud. Con este aire de agilidad y madurez, repartiendo a todos los puntos cardinales atención y cordialidad, le hemos conocido personalmente en Londres, durante los días del II Congreso Mundial de Artes de Pesca. Primero, en la tribuna de la prensa, con su cortejo de colaboradores, cada mañana y cada tarde. Después sentando a su mesa, en el restorán más típicamente pesquero de Londres, a los prohombres internacionales de la ciencia y la economía aplicadas al reino de la mar.

Solamente la celebración de este convivio con tan escogido plantel de participantes, revelaba un conjunto inestimable de relaciones entre el anfitrión y las antenas más sensibles del progreso científico y tecnológico de las pesquerías en el mundo. Los primeros contactos datan de 1953. En este año, la revista pesquera seguramente más antigua de Europa, "Fishing News" —que acaba de cumplir cincuenta años consecutivos de publicación—, era adquirida por Mr. Arthur J. Heigway. Con aquella vacilante base, adquirida en un momento de crisis, en pocos años ha organizado la editorial de publicaciones pesqueras —revistas y libros—, más importante de cuantas existen, tanto en lengua anglo-sajona como en idiomas derivados del latín o del griego.

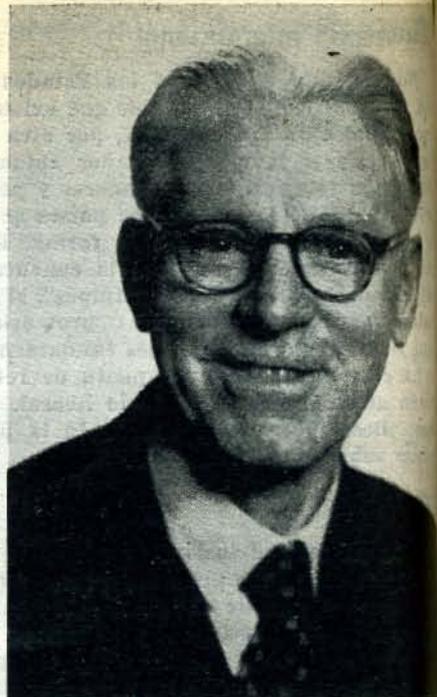
TAMBIEN en 1953 se ha celebrado en París el I Congreso Mundial sobre Buques de Pesca, organizado por la FAO. Tuvo en sus debates una destacada intervención el Comandante A. C. Harry, fallecido algunos años después. Aquel prestigioso tecnólogo inglés de la construcción naval pesquera, el primero de su tiempo, facilitó el contacto de Mr. Heigway con la FAO. Tan fecundo ha sido, que todas las obras compuestas a base de las ponencias presentadas a los congresos internacionales sobre buques, artes, pescado en la nutrición, etc., no tuvieron otro editor.

Con independencia de esta labor nutrida con los fondos de la FAO, la empresa que dirige nuestro entrevistado edita libros de prestigiosos autores. El más reciente es el del Dr. Von Brandt, del cual nos ocupamos en la sección bibliográfica de este número.

"Fishing News" se publica todas las semanas, recogiendo principalmente la vida industrial pesquera del Reino Unido, así como la información de mercados. Cada tres meses la misma editorial lanza "Fishing News International", que se ha colocado desde el primer número a la cabeza de las revistas pesqueras de lengua inglesa, tanto por la riqueza de su presentación gráfica, como por la autoridad e interés de sus colaboraciones.

Bastarían tan lucidos exponentes para dar a la personalidad de Mr. Arthur J. Heigway, alma mater de ambas publicaciones, así como de la edición de grandes libros sobre la pesca, un perfil singular y un prestigio nada común. Pero su obra en este campo aún tiene otras dimensiones, representadas por la guía anual "Fishing News Directory", la publicación "Fishmerchant and Processor", etcétera.

Los antecedentes sumariamente inventariados, justifican a nuestro entender la opción del cronista, ejercida hacia una voz del oficio, amiga y experimentada, que nos llega envuelta en el aire del Támesis. La recogemos en este lugar, desdoblada en dos direcciones temáticas. Una recae sobre la obra personal. Otra sobre la evolución pesquera nacional. Dos fases de la entrevista, que nos parecen integradoras de la personalidad y la actividad de Mr. Arthur J. Heigway.



UNA ENTREVISTA CON Mr. A. J. HEIGWAY

1. LABOR DE UN EDITOR

La del periodista
y la del editor

Nuestros lectores tienen ya los rasgos más personales de la figura. Debemos ahora completar la semblanza con la palabra viva, referida a la experiencia acumulada en el desempeño de una misión profesional, tan intensamente ejercida.

Orientamos hacia este punto la pregunta inicial del diálogo, que Mr. Heigway acoge con ancha sonrisa en el rostro y extremada modestia en la frase:

—Realmente no soy una personalidad en la industria pesquera. Más bien me considero un periodista, con estudios más o menos profundos sobre los negocios en general, que he tenido la fortuna de caer en los del mar. Y con suerte, ya que he obtenido en menos tiempo del que suponía más éxito del que esperaba...

—¿Cómo ha surgido la dedicación editorial de Vd. a la economía y la tecnología pesqueras?

—De primera intención comencé a trabajar con tal orientación en 1911. Entonces existía solamente otra revista pesquera en el país, destinada al gremio de detallistas del pescado casi exclusivamente.



—¿Después...?

—Después he dedicado intensa actividad a la vida de los negocios, no sólo en Inglaterra. También en Australia y en Nueva Zelanda. Al establecerme de nuevo en Londres, en 1963, es cuando adquirí la propiedad de "Fishing News", en momentos difíciles para la veterana Revista semanal, a causa de pasajeros errores de dirección... Como ve, mi experiencia profesional, aunque haya sido intensa, es corta; data sólo de once años atrás...

La creación de grandes libros

Pasamos a hablar sobre la edición de grandes libros referentes a temas pesqueros. Ya sabemos algo sobre el origen de este desarrollo de la empresa editorial británica:

—Ya le he dicho —contesta— como he conocido a Mr. Finn, Director de la Fisheries División de la FAO. Fué con ocasión del I Fishing Boat Congress de París, en octubre de 1963. El fallecido Commander A. C. Hardy actuó de introductor. También he conocido entonces a Mr. Jan-Olof

2. PROBLEMAS DE LA PRODUCCION BRITANICA

terés científico y práctico de estas obras.

¿Porqué viene decreciendo?

Dejamos ahora al editor en paz. Buscamos otro aspecto más general, en el que el testimonio puede ser menos directo, pero siempre reflejará un interés digno de ser difundido entre nosotros. El decrecimiento de la producción pesquera en la Gran Bretaña, acentuado desde hace algunos años, podría justificar el cambio de fase temática:

—En mi opinión —responde— no es probable que la producción de pescado se incremente en el Reino Unido, durante los próximos años. Bastante se hará con mantener el nivel de producción alcanzado actualmente, dadas las circunstancias en que la industria se viene desarrollando.

—¿Puede indicarme las causas?

—La flota inglesa trabaja tradicionalmente en áreas de relativa proximidad a las Islas. En estas áreas la

tros de especies de calidad, en fresco, con mayor variedad de especies inspidoras de buena demanda, más que influir en el abastecimiento del país.

—¿Cuáles suplirán las deficiencias de la oferta nacional?

—Dinamarca es tradicionalmente la nación que importa en Inglaterra mayores cantidades de pescado. Después vienen Noruega e Islandia. Paradójicamente, los tres países son los menos propicios a la implantación de la fórmula pactada por mayoría en la última Conferencia Internacional a que antes se ha aludido.

La conferencia sobre aguas territoriales

—¿Se consideran satisfactorios en Inglaterra los acuerdos de la reciente Conferencia Internacional sobre derechos del mar?

—Relativamente, o mejor razonablemente satisfactorios. Inglaterra no se hacía demasiadas ilusiones al convocar tan importante asamblea, pero ésta ha señalado un comienzo de mayor colaboración en un campo tan vidioso como el de las aguas territoriales. Esto ya es algo.

—¿Proseguirán los contactos?

—Es muy deseable que así suceda. Yo diría que es indispensable, para organizar debidamente la producción de recursos marinos sin mengua de su reponibilidad, y para la mejor ordenación del mercado.

—¿Cederán los países oponentes?

—En el Atlántico Norte, que es el área objeto de negociación, se reducen a cuatro: Islandia, Noruega, las Islas Faroe, Canadá... No es probable que estas naciones sacrifiquen su posición unilateral y dogmática, para aceptar atenuaciones al principio de las 12 millas. Sostienen que ese límite es vital para su respectiva flota y para su economía.

—¿Y fuera del grupo citado?

—En aguas más limitadas del Mar del Norte existen esperanzas de un mejor entendimiento, en relación a los límites de la jurisdicción nacional en la mar.

Política de protección

—La situación de la industria pesquera ¿ha motivado medidas de protección por parte del Gobierno inglés?

—Desde hace tiempo el Gobierno viene ayudando, y hasta subsidiando, a las empresas pesqueras. Esta política se ejerce principalmente a través de la White Fish Authority, organismo patrocinado por la Administración. Tiene facultad y medios para conceder préstamos y subvenciones, a las compañías armadoras y a los pescadores, con destino a la adquisición de buques, motores, artes, etc. En esta forma se han distribuido en estos últimos diez años más de treinta millones de libras esterlinas.

LISTA EN DOS FASES THUR J. HEIGWAY GRAN EDITOR

por

V. P. - A.

competencia, traducida en mayor poder de captura y mayor intensidad de extracciones se ha incrementado mucho en época reciente y puede hacerse aún más presionante.

—¿Qué remedio cabe contra tal situación?

Nuestra flota se mueve en aguas limitadas, en creciente explotación. Es imperiosa la necesidad de ir cada vez más lejos para incrementar las capturas.

Perspectiva de mejora

La reciente Conferencia de Londres ha modificado el cuadro tradicional de las aguas territoriales, a efectos de pesca. ¿Puede este factor influir en el nivel de la producción pesquera británica?

—Al extenderse a 12 millas, aunque sea con la fórmula atenuatoria de seis más seis, la extensión de las aguas jurisdiccionales reservadas a los pescadores nacionales —totalmente en el primer sector y relativamente en el segundo—, la pesca costera tendrá mayores posibilidades de incrementar las capturas. Pero se trata de una ventaja poco prometedora en cuanto a su reflejo en los resultados totales.

—¿Serán apreciables en el mercado nacional?

—Podrán mejorar algo los suminis-

Traung, arquitecto naval de la FAO que llevó el peso de la organización de aquella asamblea. Después de los primeros cambios de impresiones con los hombres de la División de Pesquerías, se me confió la publicación en libro de las ponencias y debates del citado Congreso. Y a su tiempo, de todos los que ha ido celebrando la FAO. Como Vd. sabe, desde julio distribuiremos el tomo correspondiente al II Congreso Mundial de Artes de Pesca, en que también se insertará en castellano la ponencia presentada por Vd. sobre operaciones en flotilla en el Atlántico austral.

—¿Otros libros sobre pesca?

—Nuestra lista actual llega a más de una docena, pero en este año lanzaremos siete títulos. Este número será superado en 1965.

—¿Cuáles se han vendido más?

—Naturalmente los dos dedicados a buques y el ya publicado sobre artes de pesca. Pero otros, como "Fish in Nutrition" —recogiendo las ponencias del Congreso de Washington—, "Introduction to Trawling", "Fisheries Hydrography", "Atlantic Ocean Fisheries" y el recentísimo del Dr. Von Brandt... esperamos que alcancen cifras de venta tanto o más importantes, a medida que se vaya conociendo el in-

Aceptación comercial del congelado

—¿Cómo evoluciona la aceptación comercial del pescado congelado?

—Inglaterra produce e importa cantidades cada vez mayores de pescado congelado. Sin embargo, existe predilección por el fresco, en tanto lo hay disponible y la variedad justifica tal preferencia.

—¿Cómo se orienta la demanda de congelado?

—Las especies de mayor aceptación son el lenguado y los filetes de bacalao y eglefino, pero el consumo de productos congelados se incrementa uniformemente, especialmente en los núcleos urbanos. El aliciente de los filetes congelados, por la comodidad que reportan al ama de casa, influye positivamente en esta evolución del mercado.

—¿Sólo a base de pescados?

—También de mariscos. La demanda de camarones de tamaño medio y grande se halla sin atender, para el comercio de "scampi". Ofrece excelentes perspectivas, especialmente si se consigue mantener un nivel de precios moderado y estable, al nivel de la capacidad adquisitiva de la clase media.

—¿Está eficazmente organizada la distribución?

Las redes de distribución

—Existen, como es sabido, varias compañías distribuidoras y comercializadoras de productos pesqueros, con moderno instrumental de transformación y transporte frigorífico, que extienden su acción a casi todo el país. Se prevee que llegarán a ser absolutamente predominantes, pero no lo son todavía. Se hallan en fase de acelerado crecimiento.

—¿Subsisten las organizaciones tradicionales?

—Subsisten algunas, en decadencia previsible. No obstante, sigue actuando una gran sección independiente, de pequeños mayoristas, que vienen prácticamente asociados con detallis-

tas distribuidos por todo el país. No es probable que puedan resistir la competencia de las grandes redes de distribución, salvo que adopten definitivamente sus métodos, tanto en orden a comercialización del producto como a su colocación en los mercados, cada día más exigentes.

Ponemos punto final a la indagación.

Tanto en la primera parte de la entrevista como en la segunda, las manifestaciones de Mr. Arthur J. Heigway encierran un sustancioso caudal de información.

Es todo lo que debe ser esperado de quien ante todo se considera periodista, aunque especializado en este complejo mundo, interferido por la economía, la técnica, la política y la biología, que es la explotación de alimentos cuya fuente es un dominio de toda la humanidad.

Y en estos momentos, una de sus mayores esperanzas, a la que es necesario sintonizar las acciones. Tanto las derivadas del espíritu empresarial como de la política económica nacional e internacional.



Más tiempo efectivo de navegación con el

Generador ATLAS Dinamarca

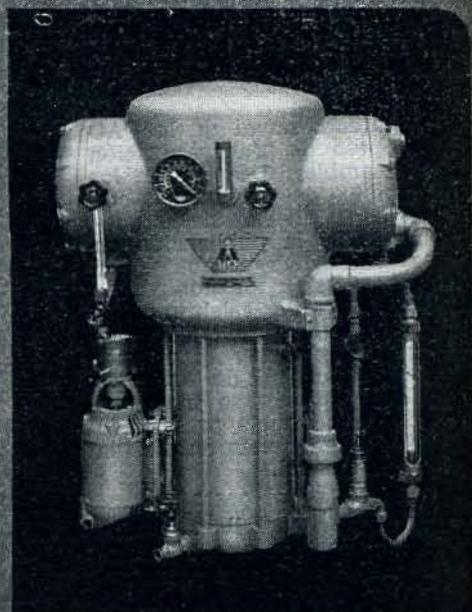
de agua dulce

No es preciso interrumpir las faenas de pesca para reponer combustible y agua potable, cuando se dispone de un Generador ATLAS-Dinamarca de Agua Dulce. El buque se provee de agua dulce por sí mismo, pudiendo cargar más combustible y llevar a puerto mayor tonelaje de pescado.

Capacidad de 1, 2.5, 5, 10 t/24 h. y superiores.



ATLAS
DINAMARCA



BALDESGADE 3 - COPENHAGUE N

Representantes exclusivos:

JOSE COMESAÑA Y HERMANO

Trafalgar, 32 — Madrid

Telfs.: 24 24 56 y 57 10 29

Telg.: COMESAÑA